



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ

ເລກທີ 1976 /ອຄ.ກຂອ  
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 06 ຊຸງ 2010

### ຂໍ້ຕິກລົງ

ວ່າດ້ວຍການຂາຍໄມ້ ແລະ ການເຄື່ອນຍ້າຍໄມ້  
ພາຍໃຕ້ມາດຕະຖານ ຂອງສະພາບໍລິຫານປ່າໄມ້ສາກົນ (FSC)

- ອີງຕາມດຳລັດ ສະບັບເລກທີ 188/ນຍ, ລົງວັນທີ 17 ສິງຫາ 2006 ວ່າດ້ວຍການຈັດຕັ້ງເຄື່ອນໄຫວ ຂອງກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ;
- ອີງຕາມດຳລັດ ສະບັບເລກທີ 59/ນຍ, ລົງວັນທີ 22 ພຶດສະພາ 2002 ວ່າດ້ວຍການຄຸ້ມຄອງປ່າ ຜະລິດແບບຍືນນານ;
- ອີງຕາມຄຳສັ່ງ ສະບັບເລກທີ 17/ນຍ, ລົງວັນທີ 22 ກັນຍາ 2008 ວ່າດ້ວຍການເພີ່ມທະວີຄວາມ ເຂັ້ມງວດໃນການຄຸ້ມຄອງ, ປຶກປັກຮັກສາປ່າໄມ້ ແລະ ການປະສານງານໃນການຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້ ແລະ ທຸລະກິດໄມ້.

ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ອອກຂໍ້ຕິກລົງ:

ໝວດທີ |  
ຫຼັກການທີ່ວໄປ

ມາດຕາ 1. ຈຸດປະສົງ

ຂໍ້ຕິກລົງສະບັບນີ້ ວ່າງອອກເພື່ອສົ່ງເສີມການຜະລິດ ແລະ ການສົ່ງອອກຜະລິດຕະພັນອຸດສາຫະກຳປຸ່ງແຕ່ໄມ້ ພາຍໃຕ້ມາດຕະຖານ ຂອງສະພາບໍລິຫານປ່າໄມ້ສາກົນ (FSC) ຫັງເພື່ອເປັນການປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການປຶກປັກຮັກສາປ່າໄມ້ແບບຍືນຍົງ ເຮັດໃຫ້ທຸລະກິດໄມ້ກາຍເປັນທ່າແຮງ ໃນການພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ຂອງຊາດ.

## ມາດຕາ 2. ຫຼັກການ ຂອງການນຳໃຊ້ (FSC)

ຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບໄມ້ (ພາຍໃນ ຫຼື ຕ່າງປະເທດ) ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ ທີ່ຖືກຕ້ອງ ຕາມລະບົງບົກຄົມ ຂອງ ສປປ ລາວ ທີ່ມີຄວາມປະສົງຢາກໄດ້ຮັບການຢັ້ງຢືນ ຈາກສະພາບໍລິຫານປ່າໄມ້ສາກົນ (FSC) ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມເງື່ອນໄຂມາດຕະຖານ ຂອງສະພາບໍລິຫານດັ່ງກ່າວ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ;

ການນຳໃຊ້ມາດຕະຖານ ຂອງສະພາບໍລິຫານປ່າໄມ້ສາກົນ ດັ່ງທີ່ກ່າວໃນ ວັກໜຶ່ງ ເທິງນີ້ ແມ່ນ ບິນພື້ນຖານຄວາມສະໜັກໃຈ ຂອງຜູ້ດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບໄມ້.

## ມາດຕາ 3. ອະທິບາຍຄຳສັບ

ຄຳສັບທີ່ນຳໃຊ້ໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍດັ່ງນີ້:

ສະພາບໍລິຫານປ່າໄມ້ສາກົນ (Forest Stewardship Council ທລີ “FSC”) ແມ່ນ ອົງການສົ່ງເສີມການຄຸ້ມຄອງປ່າໄມ້ສາກົນ ທີ່ບໍ່ແມ່ນອົງການຈັດຕັ້ງຂອງລັດຖະບານ;

ລະບົບການຄວບຄຸມໄມ້ແບບຕ່ອງໄສ (Chain of Custody System ທລີ “CoC”) ແມ່ນຂະບວນ ການຄຸ້ມຄອງໄມ້ຈາກປ່າຜະລິດ ແລະ ປ່າບູກ ທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຢືນຂອງ FSC ເລີ່ມຈາກການຊຸດຄົ້ນ, ການເຄື່ອນຍ້າຍ, ການປຸງແຕ່ງ ແລະ ການຈຳໜ່າຍ;

ເຄື່ອງໝາຍ (FSC pure) ແລະ (FSC controlled wood) ແມ່ນເຄື່ອງໝາຍ ຂອງສະພາບໍລິຫານປ່າໄມ້ສາກົນ ທີ່ໃຊ້ສະແດງເຖິງໄມ້ ທີ່ໄດ້ຊຸດຄົ້ນອອກຈາກປ່າຜະລິດ ທີ່ໄດ້ຮັບການຈັດສັນແບບຍືນຢົງຕາມຫຼັກການ ຂອງ FSC.

## ໝວດທີ II

### ວິທີການຂາຍໄມ້ ພາຍໃຕ້ມາດຕະຖານ ຂອງ FSC

## ມາດຕາ 4. ວິທີການຂາຍໄມ້ຈາກປ່າຜະລິດ

ການຂາຍໄມ້ຈາກປ່າຜະລິດ ຕ້ອງດຳເນີນການຂາຍດ້ວຍຮູບການປະມູນແບບເປີດກວ້າງ ເປັນ ໄມ້ຢືນຕົ້ນ ຫຼື ໄມ້ທ່ອນ ຢູ່ສະໜາມ || ຫຼືຊຸດຄົ້ນຈາກປ່າຜະລິດ ທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຢືນຕາມມາດຕະຖານ ຂອງສະພາບໍລິຫານປ່າໄມ້ສາກົນ (FSC).

## ມາດຕາ 5. ວິທີການຂາຍໄມ້ຈາກປ່າບູກ

ການຂາຍໄມ້ຈາກປ່າບູກ ແມ່ນການຂາຍ ແລະ ການເຄື່ອນຍ້າຍໄມ້ ຈາກປ່າບູກຂອງລັດ, ລວມໜູ້, ພາກທຸລະກິດ ທລີ ປະຊາຊົນ ທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຢືນຄວາມຖືກຕ້ອງຈາກຂະແໜງການ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ການຂາຍໄມ້ຈາກປ່າບູກ ດັ່ງທີ່ໄດ້ກ່າວໃນ ວັກໜຶ່ງ ຂອງມາດຕານີ້ ກໍສາມາດນຳໃຊ້ລະບົບການຂາຍໄມ້ ພາຍໃຕ້ມາດຕະຖານຂອງ FSC.

ໝວດທີ ۳

## ການຄຸ້ມຄອງການເຄື່ອນຍ້າຍ ແລະ ການຂາຍໄມ້

## ມາດຕາ 6. ການຄູ່ມຄອງການເຄື່ອນຍ້າຍໄມ້

ການຄຸ້ມຄອງການເຄື່ອນຍ້າຍໄມ້ ຈາກຈຸດຕັດບົດ ຫາ ສະໜາມ || ແມ່ນປະຕິບັດຕາມບີດແນະນຳ ສະບັບເລກທີ 0962/ກປມ ລົງວັນທີ 9 ເມສາ 2010 ຂອງ ກົມປ່າໄມ້, ກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້.

ການຄຸ້ມຄອງການເຕືອນຍ້າຍໄມ້ທ່ອນ ຈາກສະໜາມ || ຫາ ໂຮງງານປຸງແຕ່ງໄມ້ ແມ່ນ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມແຈ້ງການ ສະບັບເລກທີ 1601/ອຄ.ກຂອ ລົງວັນທີ 29 ວັນຍາ 2008 ຂອງ ກະຊວງອຸດສາ ທະກຳ ແລະ ການຄ້າ ແລະ ມອບໃຫ້ກົມການນຳເຂົ້າ ແລະ ສົ່ງອອກ, ກະຊວງອຸດສາທະກຳ ແລະ ການຄ້າ ອອກປິດແນະນຳເພີ່ມເຕີມສະເພາະ ໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບການຊາຍໄມ້ ແລະ ການເຕືອນຍ້າຍ ໄມ້ ດ້ວຍລະບົບການຄວບຄຸມໄມ້ແບບຕ່ອງໂສ້ ຈິນຮອດຂອດສໍາອອກ.

ໂຮງງານອຸດສາຫະກຳປຸ່ງແຕ່ງໄມ້ ປະເທດ | ແລະ ປະເທດ || ຕ້ອງມີລະບົບການຄວບຄຸມໄມ້  
ແບບຕ່ອງໄສ ເປັນຂອງຕົນເຮົາ ເພື່ອສະແດງໃຫ້ເຫັນຄວາມຖືກຕ້ອງ ແຫຼ່ງທີ່ມາຂອງໄມ້ ຈາກສະ  
ໜາມ ||.

## ມາດຕາ 7. ການຄຸ້ມຄອງການຂາຍໄມ້

ເພື່ອຮັບປະກັນ ບໍ່ໃຫ້ໄມ້ທ່ອນທີ່ຊັດຄົນອອກຈາກເຂດປ່າຜະລິດ ທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ ມາປະ  
ປິນເຂົ້າກັບໄມ້ທ່ອນໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ, ເອກະສານການຂາຍ ແລະ ການເຄື່ອນຍ້າຍໄມ້ ຊຶ່ງນັບທັງໃບ  
ແຈ້ງລາຄາ ແລະ ໃປຮັບເງິນຈາກຜູ້ຂໍ ຈະຕ້ອງເຮັດແຍກອອກຕ່າງໜາກ;

ເອກະສານການຂາຍ ແລະ ການເຄື່ອນຍ້າຍໄມ້ ແລະ ຜະລິດຕະພັນໄມ້ ຫຼື ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຢືນທັງ  
ໝົດ ຕ້ອງມີເລກລະຫັດ ແລະ ເຄື່ອງໝາຍ ຂອງສະພາບໍລິຫານປ່າໄມ້ສາກົນ (FSC Pure) ຫຼື (FSC  
controlled wood) ຕາມຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການ ຂອງຜູ້ອອກໃບຢັ້ງຢືນ ແລະ ຜູ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນ.

ມາດຕາ 8. ການສໍາເລັດເອກະສານການຂາຍໄມ້

ສຳເນົາເອກະສານ ກ່ຽວກັບແຫຼ່ງທີ່ມາຂອງໄມ້ ອອກໂດຍຂະແໜງກະສິກຳ ແລະ ປໍາໄມ້ ແລະ  
ສຳເນົາເອກະສານການຂາຍໄມ້ ຂອງຂະແໜງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ຕອງໄດ້ຮັກສາໄວ້ຢ່າງ  
ໝໍອຍ 5 ປີ ເພື່ອນທີ່ໃຊ້ເຂົ້າໃນຈຸດປະສົງຕ່າງໆ ໃນນີ້ແມ່ນເພື່ອເປັນປ່ອນອີງ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ອອກໃບຢັ້ງຢືນ  
ແລະ ຜູ້ກວດສອບ ໃນການກວດສອບຄວາມຖືກຕ້ອງ ຕາມມາດຕະຖານຂອງ (FSC).

ໝວດທີ IV  
ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ມາດຕາ 9. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ມອບໃຫ້ກົມການນຳເຂົ້າ ແລະ ສິ່ງອອກ, ກົມການຄ້າພາຍໃນ, ກົມອຸດສາຫະກຳ ແລະ ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ໂດຍມີການປະສານສົມທິບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ເພື່ອຜັນຂະຫຍາຍ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ໃຫ້ມີປະສິດທິຜົນສູງ;

ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າແຂວງ ແລະ ນະຄອນຫຼວງ ຕ້ອງແຕ່ງຕັ້ງພະນັກງານຮັບຜິດຊອບສະເພາະວຽກງານ ຕາມຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້. ພະນັກງານດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງໄດ້ຜ່ານການຝຶກອົບຮົມເພື່ອສ້າງຄວາມຮັບຮູ້ກ່ຽວກັບການຂາຍໄມ້ ແລະ ການເຄື່ອນຍ້າຍໄມ້ ພາຍໃຕ້ມາດຕະຖານ ຂອງສະພາບລິຫານປ່າໄມ້ສາກົນ (FSC).

ມາດຕາ 10. ຜົນສັກສິດ

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ມື້ລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ. ຂໍ້ກໍານົດທີ່ຂັດກັບເນື້ອໃນຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ລ້ວນແຕ່ຖືກຍິກເລີກ.

ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ

